



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 13. februar 2008
(OR. fr)**

**17271/1/08
REV 1**

CONCL 5

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **ZASEDANJE EVROPSKEGA SVETA V BRUSLJU,
11. IN 12. DECEMBER 2008**

SKLEPI PREDSEDSTVA

V prilogi vam pošiljamo sklepe predsedstva z zasedanja Evropskega sveta v Bruslju (11. in 12. decembra 2008).

Evropski svet je na zasedanju 11. in 12. decembra 2008 odobril načrt za oživitev evropskega gospodarstva v vrednosti približno 1,5 % BDP Evropske unije (tj. približno 200 milijard EUR). V okviru tega načrta naj bi države članice in Evropska unija uskladile prizadevanja ter s tem zagotovile doslednost in čim večjo učinkovitost. Prav tako je Evropski svet dosegel soglasje o svežnju ukrepov za energijo in podnebne spremembe, na podlagi katerega se bo do konca leta o tem svežnju lahko dokončno dogovoril z Evropskim parlamentom. S tem odločilnim premikom bo Evropska unija lahko spoštovala ambiciozne zaveze, sprejete na tem področju leta 2007, da ohrani vodilno vlogo pri prizadevanjih za doseg ambicioznega celovitega dogovora na svetovni ravni naslednje leto v Kopenhagenu. Evropski svet je s konkretnimi odločitvami dokazal pripravljenost za sprejetje novih spodbud na področju evropske varnosti in obrambe za soočanje z novimi varnostnimi izzivi. Evropski svet je razpravljal tudi o tem, kako se odzvati na pomisleke, izražene ob irskem referendumu, in opredelil pristop, ki bi omogočil, da Lizbonska pogodba začne veljati pred koncem leta 2009.

o
o o

Pred zasedanjem Evropskega sveta je imel predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Pöttering uvodno predstavitev, nato je sledila izmenjava mnenj.

o
o o

I. Lizbonska pogodba

1. Evropski svet ponovno potrjuje svoje mnenje, da je Lizbonska pogodba potrebna za učinkovitejše, uspešnejše in bolj demokratično delovanje razširjene Unije, vključno z mednarodnimi odnosi. Da bi pogodba lahko začela veljati pred koncem leta 2009, je Evropski svet ob upoštevanju namena in ciljev pogodb opredelil naslednjo pot.

2. Glede sestave Komisije Evropski svet opozarja, da veljavni pogodbi zahtevata zmanjšanje števila komisarjev v letu 2009. Evropski svet se strinja, da bo v primeru začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe v skladu s potrebnimi pravnimi postopki sprejeta odločitev, po kateri bi bil v Komisiji še naprej zastopan državljani iz vsake države članice.
3. Evropski svet se je podrobno seznanil z ostalimi pomisleki irskega naroda, ki jih je predstavil irski predsednik vlade in so navedeni v prilogi 1, o davčni politiki, družini, socialnih in etičnih vprašanjih ter skupni varnostni in obrambni politiki v zvezi s tradicionalno politiko nevtralnosti Irske. Evropski svet se strinja, da se bodo vsi pomisleki iz omenjene izjave reševali v skupno zadovoljstvo Irske in drugih držav članic, če bo Irska sprejela zavezo iz odstavka 4.

Potrebna pravna jamstva se bodo zagotovila v zvezi z naslednjimi tremi točkami:

- Lizbonska pogodba v ničemer in za nobeno državo članico ne spreminja obsega ali uporabe pristojnosti Unije v zvezi z obdavčitvijo;
- Lizbonska pogodba ne prejudicira varnostne in obrambne politike držav članic, vključno s tradicionalno politiko nevtralnosti Irske, niti obveznosti večine drugih držav članic;
- jamstvo, da dejstvo, da Lizbonska pogodba daje Listini Unije o temeljnih pravicah pravni status, in določbe iz navedene pogodbe, ki se nanašajo na pravosodje in notranje zadeve, v ničemer ne vplivajo na določbe irske ustave o pravici do življenja, izobraževanju in družini.

Poleg tega bo potrjen velik pomen, ki ga imajo za Unijo vprašanja iz odstavka (d) priloge 1, vključno s pravicami delavcev.

4. V luči zgornjih zavez Evropskega sveta in odvisno od zadovoljivega zaključka nadaljnjih podrobnih razprav do sredine leta 2009 ter ob predpostavki, da bodo zaveze zadovoljivo izpolnjene, se irska vlada zavezuje, da si bo prizadevala ratificirati Lizbonsko pogodbo do konca mandata sedanje Komisije.

II. Ekonomске in finančne zadeve

5. Ekonomska in finančna kriza je zajela ves svet, zato Evropska unija deluje skupaj s svojimi mednarodnimi partnerji. Na washingtonskem vrhu, ki je potekal 15. novembra 2008 na njeno pobudo, je bil pripravljen smel delovni program, da bi dosegli usklajeno oživitev svetovnega gospodarstva in bolj učinkovito regulacijo finančnih trgov, izboljšali upravljanje na svetovni ravni in se odrekli protekcionizmu.

Izvajati ga je treba začeti v skladu z določenim časovnim načrtom. Svet naj v okviru priprav na naslednji vrh 2. aprila 2009 v Londonu v sodelovanju s Komisijo pripravi načrt dela ter na spomladanskem zasedanju Evropskega sveta leta 2009 poroča o napredku.

6. Evropa je na usklajen način opredelila nujne ukrepe, potrebne za ponovno dobro delovanje finančnega sistema in povrnitev zaupanja akterjev na trgu. Evropski svet poudarja, da bi si morale države članice prizadevati za čimprejšnje dokončno oblikovanje teh ukrepov in jih poziva, naj jih začnejo izvajati hitro in celovito, ob udeležbi vseh zadevnih akterjev, v skladu z okvirom, ki ga je Svet določil 2. decembra 2008. Evropski svet poziva banke in finančne ustanove, naj v celoti izkoristijo olajšave, ki so jim bile dodeljene, da bi ohranile in podprle posojila gospodarstvu, ter znižanja ključnih obrestnih mer prenesejo na posojilojemalce. Pri tem je treba zagotoviti, da se skupni ukrepi, zlasti jamstveni mehanizmi, dejansko izvajajo, tako da bodo prispevali k nižjim stroškom financiranja finančnih institucij v korist podjetij in gospodinjestev.

7. Finančni trgi ostajajo šibki. Še naprej moramo biti pozorni in prednostno izvajati ukrepe za okrepitev stabilnosti, nadzora in preglednosti finančnega sektorja, zlasti tiste iz časovnega načrta Sveta ECOFIN. V zvezi s tem Evropski svet upa, da se bodo pogajanja z Evropskim parlamentom zaključila s hitrim sprejetjem zakonodajnih sklepov, skladnih s splošnim pristopom Sveta¹. Poziva tudi k hitremu sprejetju odločitev o drugih opredeljenih prednostnih zadevah, zlasti o agencijah za oceno kreditnih tveganj, finančnem nadzoru in računovodskih standardih.
8. Finančna kriza že učinkuje na gospodarstvo. Evroobmočju in tudi vsej Uniji grozi recesija. Evropa se bo enotno, močno, hitro in odločno odzvala na te izredne razmere, da bi se izognila recesijski spirali in ohranila gospodarsko dejavnost in zaposlenost. Uporabila bo vse instrumente, ki so ji na voljo, in se usklajeno odzvala, da bi dosegla največji možni učinek ukrepov, ki so jih sprejele Unija in posamezne države članice. Pri tem so odločilne tudi politike držav članic za socialno zaščito in družbeno vključevanje.
9. Evropski svet se je dogovoril o načrtu za oživitvev evropskega gospodarstva, ki je opisan v nadaljevanju. Ta načrt je usklajen okvir za ukrepe, ki jih je treba sprejeti na ravni Unije, ter za ukrepe, ki jih bodo sprejele države članice glede na svoje notranje razmere. V skladu s sporočilom Komisije z dne 26. novembra 2008 ta načrt temelji na prizadevanjih v skupni višini približno 1,5 % BDP Evropske unije. Prav tako predvideva začetek izvajanja prednostnih ukrepov za hitro prilagajanje naših gospodarstev na trenutne izzive.
10. Evropska centralna banka in druge centralne banka so v teh okoliščinah znatno znižale obrestne mere, s čimer podpirajo neinflacijsko rast in prispevajo k finančni stabilnosti.

¹ Osnutki direktiv o kapitalskih zahtevah, solventnosti zavarovalnic, naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje in zavarovanju hranilnih vlog varčevalcev.

11. Kar zadeva ukrepe Evropske unije, Evropski svet podpira zlasti:

- povečanje intervencij Evropske investicijske banke v višini 30 milijard EUR za leti 2009 in 2010, zlasti za mala in srednja podjetja, obnovljivo energijo in čisti prevoz, še posebno v korist avtomobilskega sektorja, pa tudi ustanovitev evropskega sklada 2020 za energijo, podnebne spremembe in infrastrukturo ("sklada Marguerite") v partnerstvu z nacionalnimi institucionalnimi vlagatelji;
- poenostavitev postopkov in pospešitev izvajanja programov, financiranih iz kohezijskega sklada, strukturnih skladov in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja, in s tem okrepitev naložb v infrastrukturo in energetske učinkovitost;
- na podlagi seznama konkretnih projektov, ki ga bo predložila Komisija, ob upoštevanju ustreznega geografskega ravnesja, izrabo možnosti, ki v okviru proračuna Skupnosti omogočajo krepitev naložb v te sektorje in, z regulativnimi spodbudami, razvoj širokopasovnega interneta, tudi na slabo pokritih območjih;
- hitro uvedbo dodatnih ukrepov Evropskega socialnega sklada v podporo zaposlovanju, zlasti v korist najbolj ogroženih skupin prebivalstva, s posebno pozornostjo posvečeno najmanjšim podjetjem z zmanjšanjem neplačnih stroškov dela;
- sprostitev sredstev za zaposlovanje v ključnih sektorjih evropskega gospodarstva, zlasti prek Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji, tudi z izboljšanjem in pospešitvijo postopkov;
- možnost, da države članice, ki to želijo, uporabljajo nižje stopnje DDV v nekaterih sektorjih; Evropski svet želi, da Svet ECOFIN to vprašanje reši do marca 2009;

- začasno dvoletno možnost prekoračitve praga "*de minimis*" za državne pomoči v višini največ 500 000 EUR in prilagoditve okvira, potrebne za povečanje podpore podjetjem, zlasti malim in srednjim podjetjem, ter dosledno izvajanje akcijskega načrta za "Zakon o malih podjetjih", ki ga je Svet sprejel 1. decembra 2008;
- uporabo hitrih postopkov iz direktiv o javnih naročilih v letih 2009 in 2010, kar upravičujejo trenutne izredne gospodarske razmere, da bi razpisni postopek v najpogostejše uporabljenih postopkih za večje javne projekte skrajšali s 87 na 30 dni;
- prizadevanja za splošno in znatno zmanjšanje administrativnih bremen za podjetja.

Evropski svet poziva Evropski parlament, Svet in Komisijo, da čim bolj pospešeno sprejmejo potrebne odločitve, po potrebi tudi v zvezi z zakonodajnim okvirom, ter pri tem dosledno upoštevajo trenutno finančno perspektivo in postopke iz medinstitucionalnega sporazuma.

12. Države članice so že sprejele več pomembnih ukrepov na nacionalni ravni, s katerimi so se odzvale na lastne specifične razmere, in ki odražajo različen obseg ukrepov. Glede na težavnost krize je potrebno okrepljeno in usklajeno prizadevanje v okviru skupnega pristopa, temelječega na naslednjih smernicah:

- ukrepi v podporo povpraševanju morajo imeti takojšen učinek, biti časovno omejeni in usmerjeni v najbolj prizadete in za strukturo gospodarstva najpomembnejše sektorje (na primer avtomobilsko industrijo in gradbeni sektor);
- odvisno od razmer v posameznih državah članicah so ti ukrepi lahko v obliki povečanih javnih odhodkov, razumnih znižanj davčnih obremenitev, zmanjšanja socialnih prispevkov, pomoči nekaterim kategorijam podjetij ali neposrednih pomoči gospodinjstvom, zlasti tistim najbolj ogroženim;
- dopolnjevala jih bodo okrepljena prizadevanja za izvajanje strukturnih reform, predvidenih v lizbonski strategiji. Te reforme morajo biti posvečene okrepljenemu financiranju investicij in infrastrukture, izboljšanju konkurenčnosti podjetij, večji podpori malim in srednje velikim podjetjem, spodbujanju zaposlovanja, inovacij, raziskav in razvoja, izobraževanja in usposabljanja.

13. Evropski svet poudarja, da je revidirani Pakt o stabilnosti in rasti še vedno temelj proračunskega okvira EU. Dovolj je prožen, da omogoča izvajanje vseh ukrepov iz načrta za oživitev gospodarstva. Evropski svet se zaveda, da bodo ti ukrepi začasno povzročili primanjkljaje, in potrjuje svojo polno zavezanost vzdržnim javnim financam ter poziva države članice, da v skladu s Paktom in ob upoštevanju dinamike oživitve gospodarstva čim prej izpolnijo svoje srednjeročne proračunske cilje.
14. V sedanjih razmerah mora Komisija izvajati predpise o konkurenci tako, da omogoči hitro in prožno ukrepanje. S tem v zvezi Evropski svet pozdravlja predvsem nove smernice za finančne institucije, ki jih je sprejela Komisija, ter poziva k njihovem takojšnjemu izvajanju.
15. Evropski svet je prepričan, da bo ta ambiciozni načrt oživitve gospodarstva, ki je usklajen s podobnimi pobudami, ki jih izvajajo druge ključne gospodarske sile v svetu, odločilno prispeval k hitri vrnitvi evropskega gospodarstva na pot rasti in ustvarjanju delovnih mest. Od zasedanja marca 2009 bo ocenjeval izvajanje načrta za oživitev in ga po potrebi dopolnjeval ali spreminjal.
16. Evropski svet poziva Svet in Komisijo, da vzpostavita dialog z državami proizvajalkami nafte in zemeljskega plina, da bi raziskali načine za trajno umiritev cen energije.
17. Evropski svet podpira cilj, da se letos v okviru Svetovne trgovinske organizacije doseže dogovor o načinih za sklenitev Razvojne agende iz Dohe in dosego ambicioznega splošnega in uravnoteženega izida.

18. Evropa mora še naprej vlagati v svojo prihodnost. To je cena njenega prihodnjega napredka. Evropski svet poziva k uvedbi evropskega načrta za inovacije v povezavi z razvojem evropskega raziskovalnega prostora ter razmislekom o prihodnosti lizbonske strategije po letu 2010, ki zajema vse pogoje trajnostnega razvoja in ključne tehnologije prihodnosti (zlasti energijo, informacijsko tehnologijo, nanotehnologije, vesoljske tehnologije in z njimi povezane storitve ter znanosti o življenju).

I. Energija in podnebne spremembe

19. Evropski svet pozdravlja izid razprav z Evropskim parlamentom v okviru postopka soodločanja, ki so omogočile doseg načelnega širšega soglasja o večini elementov štirih predlogov zakonodajnega svežnja za energijo in podnebne spremembe. Prav tako pozdravlja soglasje o zakonodajnih predlogih o "CO₂ iz lahkih tovornih vozil" in "kakovosti goriva" ter o direktivi "o obnovljivih virih energije".
20. Evropski svet je razpravljal o izzivih pri izvajanju svežnja in nerešenih vprašanjih. Dosegel je dogovor o točkah, ki so navedene v dokumentu 17215/08.
21. Evropski svet poziva Svet, naj na podlagi navedenega doseže dogovor z Evropskim parlamentom v prvi obravnavi, da bi lahko dogovor o celotnem svežnju dosegli še pred koncem leta.

22. Ta sveženj omogoča izvajanje ambicioznih zavez na področju energije in podnebnih sprememb, ki jih je Evropska unija sprejela marca 2007 in marca 2008, in zlasti cilj 20-odstotnega zmanjšanja emisij toplogrednih plinov do leta 2020. Evropski svet potrjuje zavezanost Evropske unije, da v okviru svetovnega daljnosežnega in celovitega dogovora v Kopenhagenu o podnebnih spremembah po letu 2012 poveča zmanjšanje teh emisij na 30 %, pod pogojem, da se druge razvite države zavežejo k podobnemu cilju zmanjšanja emisij in da gospodarsko naprednejše države v razvoju zagotovijo ustrezen prispevek glede na svoje odgovornosti in zmožnosti.
23. Komisija bo marca 2010 Evropskemu svetu predložila podrobno analizo izida kopenhagenske konference, zlasti kar zadeva določitev 30 % namesto 20 % zmanjšanja. Evropski svet bo na tej podlagi preučil stanje, med drugim tudi učinke na konkurenčnost evropske industrije in druge gospodarske sektorje.
24. V okviru tega dogovora in načrta za gospodarsko oživitev je nujno okrepiti ukrepe za izboljšanje energetske učinkovitosti stavb in energetske infrastrukture, spodbujati zelene proizvode ter podpirati prizadevanja avtomobilske industrije za izdelavo okoljsko prijaznejših vozil.
25. Prizadevanja Unije za odzivanje na podnebne spremembe so povezana z odločnimi ukrepi za povečanje energetske varnosti, vključno z medsebojnim povezovanjem omrežij ter povezovanjem najbolj izoliranih evropskih držav. Evropski svet v tej zvezi poziva Svet, naj na podlagi smernic iz sklepov Sveta iz oktobra 2008 hitro preučí akcijski načrt o energetske varnosti in solidarnosti, ki ga je predstavila Komisija, da bi ga lahko obravnaval na zasedanju marca 2009.

II. Skupna kmetijska politika

26. Evropski svet poudarja pomen dogovora, ki ga je Svet dosegel v zvezi s pregledom skupne kmetijske politike.
27. Evropski svet podpira prizadevanja Irske pri reševanju razmer glede svinjskega mesa in njene hitro sprejete previdnostne ukrepe. Komisijo poziva naj kmete in klavnice na Irskem podpre s sofinanciranjem ukrepov za odstranitev zadevnih živali in proizvodov s trga.

III. Zunanji odnosi ter evropska varnostna in obrambna politika

Evropska sosedska politika

28. Evropski svet potrjuje smernice, sprejete na ministrskem srečanju v Marseillu 3. in 4. novembra 2008, ki so omogočile določitev načina delovanja Unije za Sredozemlje. V okviru tako vzpostavljenih struktur poziva k nadaljnjemu ambicioznemu izvajanju vseh razsežnosti te pobude.
29. Prav tako bo lahko EU z vzhodnim partnerstvom v okviru dvostranskih in večstranskih odnosov znatno okrepila svojo politiko do vzhodnih partnerjev evropske sosedske politike¹, da bi dopolnjevala druge oblike sodelovanja, ki že obstajajo v sosedstvu Unije (kot je sinergija Črnega morja) in ki jih bo treba upoštevati. Vzhodno partnerstvo bi moralo državam partnericam pomagati pri napredku v njihovih procesih reform in tako prispevati k njihovi stabilnosti in pomagati pri približevanju EU. Evropski svet pozdravlja predloge, ki jih je predstavila Komisija v sporočilu z dne 3. decembra 2008, in nalaga Svetu, da jih preuči in mu o tem poroča, da bi to ambiciozno pobudo lahko potrdil na zasedanju marca 2009 in da bi se vzhodno partnerstvo lahko začelo na enem od vrhov z državami partnericami, ki jih bo organiziralo prihodnje češko predsedstvo.

¹ Armenija, Azerbajdžan, Belorusija, Gruzija, Republika Moldova, Ukrajina.

Evropska varnostna in obrambna politika

30. Evropski svet je s priloženo izjavo¹ odločen dati nov zagon evropski varnostni in obrambni politiki. Ta politika se bo ob spoštovanju načel iz Ustanovne listine Združenih narodov in odločitev Varnostnega sveta Združenih narodov še naprej razvijala v popolni skladnosti z Natom v dogovorjenem okviru strateškega partnerstva med EU in Natom ter ob spoštovanju avtonomnosti njunega odločanja in postopkov. Evropski svet v ta namen potrjuje analizo iz poročila o izvajanju Evropske varnostne strategije iz leta 2003 in izjave, ki jih je sprejel Svet², v katerih so določeni novi cilji za okrepitev in optimalno uporabo evropskih zmogljivosti v prihodnjih letih ter je poudarjeno, da EU želi delovati za mir in varnost v svetu ter hkrati konkretno prispevati k varnosti svojih državljanov.
-

¹ Glej prilogo 2.

² Glej navedbe iz priloge 6.

**Pomisleki irskega naroda glede Lizbonske pogodbe,
kakor jih je predstavil irski predsednik vlade**

- (a) Ob zagotavljanju, da bodo zahteve Irske po ohranitvi njene tradicionalne politike nevtralnosti izpolnjene;
- (b) ob zagotavljanju, da določbe Lizbonske pogodbe ne bodo vplivale na nadaljnjo uporabo določb irske ustave glede pravice do življenja, izobraževanja in družine;
- (c) ob zagotavljanju, da Lizbonska pogodba na področju obdavčevanja ne pomeni prav nobene spremembe glede obsega ali uporabe pristojnosti Unije;
- (d) ob poudarjanju, da Unija pripisuje velik pomen:
 - socialnemu napredku in varstvu pravic delavcev;
 - javnim službam kot nepogrešljivemu instrumentu socialne in regionalne kohezije;
 - odgovornosti držav članic, da zagotovijo izobraževanje in zdravstvene storitve;
 - bistveni vlogi in široki diskrecijski pravici nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov pri zagotavljanju, naročanju in organiziranju storitev splošnega negospodarskega pomena, na katere ne vpliva nobena določba Lizbonske pogodbe, vključno z določbami na področju skupne trgovinske politike.

Izjava Evropskega sveta

Lizbonska pogodba – prehodni ukrepi glede predsedstva Evropskega sveta in predsedstva Sveta za zunanje zadeve

Če Lizbonska pogodba začne veljati takrat, ko se bo že začelo šestmesečno predsedovanje Svetu, Evropski svet soglaša, da zaradi upoštevanja pripravljalnega dela in zagotovitve skladne kontinuitete dela, veljajo naslednji prehodni ukrepi:

- pristojni organi države članice, ki bo v zadevnem šestmesečnem obdobju predsedovala Svetu, do konca zadevnega polletja še naprej predsedujejo vsem preostalim sestankom Sveta in Evropskega sveta ter srečanjem s tretjimi državami;
- naslednje šestmesečno predsedstvo Sveta bo zadolženo, da v zadevnem polletju v skladu s Pogodbo sprejme potrebne konkretne ukrepe v zvezi z organizacijskimi in materialnimi vidiki predsedovanja v Evropskem svetu in Svetu za zunanje zadeve. V zvezi s temi vprašanji bo potekalo tesno posvetovanje med tem predsedstvom, (izvoljenim) predsednikom Evropskega sveta in (imenovanim) visokim predstavnikom Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko.

Izjava Evropskega sveta

Lizbonska pogodba – prehodni ukrepi glede sestave Evropskega parlamenta

Če bi Lizbonska pogodba začela veljati po volitvah v Evropski parlament junija 2009, bodo v skladu s potrebnimi pravnimi postopki, kakor hitro bo to mogoče, sprejeti prehodni ukrepi, da bi se do konca mandatnega obdobja 2009–2014 v skladu s številkami, določenimi v okviru Medvladne konference, ki je potrdila Lizbonsko pogodbo, povečalo število poslancev Evropskega parlamenta iz dvanajstih držav članic, za katere je bilo dogovorjeno povečanje števila evropskih poslancev. Skupno število poslancev Evropskega parlamenta se bo torej do konca mandatnega obdobja 2009–2014 s 736 povečalo na 754. Ta sprememba naj bi po možnosti začela veljati v letu 2010.

Izjava Evropskega sveta

Lizbonska pogodba – imenovanje prihodnje Komisije

Evropski svet se strinja, da se postopek imenovanja prihodnje Komisije, predvsem imenovanje predsednika Komisije, začne nemudoma po volitvah v Evropski parlament, ki bodo potekale junija 2009.

**IZJAVA EVROPSKEGA SVETA O KREPITVI
EVROPSKE VARNOSTNE IN OBRAMBNE POLITIKE (EVOP)**

1. Evropska unija se je v zadnjem desetletju uveljavila kot svetovni politični akter. Prevzela je vse večjo odgovornost, kakor je razvidno iz njenih vse bolj ambicioznih in raznolikih civilnih in vojaških operacij, v katerih si prizadeva za učinkovit multilateralizem in mir.
2. Unija še naprej deluje na podlagi skupne analize groženj in tveganj za skupne varnostne interese Evropejcev. Evropski svet v tej zvezi potrjuje analizo, ki jo je po posvetu s Komisijo predstavil generalni sekretar/visoki predstavnik v dokumentu, v katerem je pregledana varnostna strategija iz leta 2003 zaradi izboljšanja in dopolnitve z novimi elementi. Ta dokument kaže, da so grožnje, ugotovljene leta 2003, še vedno prisotne, pojavile pa so se tudi nove nevarnosti, ki utegnejo neposredno ali posredno ogroziti varnost EU in s katerimi bi se morala slednja spoprijeti globalno.

3. Evropski svet se namerava s temi izzivi soočiti tako, da bo odpravil pomanjkanje razpoložljivih sredstev v Evropi s postopnim izboljšanjem civilnih in vojaških zmogljivosti. To prizadevanje je nujno, če želijo Evropejci verodostojno in učinkovito prevzeti svojo odgovornost v okviru obnovljenega čezatlantskega partnerstva, ki mu Evropski svet vnovič izraža vso zavezanost. V ta namen podpira izjavo o zmogljivostih, ki jo je sprejel Svet; v tej izjavi so količinsko in natančno opredeljeni cilji, da bi lahko EU v prihodnjih letih zunaj svojega ozemlja sočasno izvedla vrsto civilnih in vojaških operacij različnih razsežnosti na podlagi najverjetnejših scenarijev.¹
4. Da bi uresničili ta novo opredeljeni cilj, si je treba prizadevati za razvoj trdnih, prožnih in interoperabilnih zmogljivosti, kar je mogoče doseči prostovoljno z inovativnimi oblikami specializacije, združevanja in sodelovanja pri pomembnih projektih na področju opreme, zlasti v zvezi z načrtovanjem, kriznim upravljanjem, vesoljem in pomorsko varnostjo. V zvezi s tem je v izjavi o zmogljivostih predvidenih več konkretnih projektov v ključnih sektorjih. Evropski svet izraža odločenost, da bo ta prizadevanja dolgoročno podpiral ter države članice poziva, naj te zaveze udejanjijo v nacionalnih zahtevah v zvezi z opremo.

¹ Evropa bi morala biti v prihodnjih letih dejansko sposobna, da v okviru zastavljenih ciljev med drugim v 60 dneh razporedi 60 000 oseb za večje predvidene operacije v sklopu globalnega cilja 2010 in civilnega globalnega cilja 2010 ter sočasno načrtuje in izvaja:

- dve večji operaciji za stabilizacijo in obnovo s prilagojeno civilno komponento in z največ 10 000 vojakov vsaj dve leti;
- dve operaciji za hitro ukrepanje odzivanja v časovno omejenem obdobju predvsem ob podpori taktičnih bojnih skupin EU;
- operacije evakuacije evropskih državljanov v sili (v manj kot desetih dneh), ob upoštevanju osrednje vloge vsake evropske članice v odnosu do svojih državljanov ter ob uporabi koncepta vodilne države za konzularne zadeve;
- misijo za nadzor/onemogočanje na morju ali v zraku;
- civilno-vojaško operacijo za humanitarno pomoč, ki traja največ 90 dni;
- približno dvanajst civilnih misij v sklopu EVOP različnih oblik (predvsem policijskih misij, misij za krepitev pravne države, za civilno upravo, civilno zaščito, reformo varnostnega sektorja ali opazovalne misije), tudi v primerih hitrega ukrepanja, vključno z obsežno misijo (v katero bo morda vključenih do 300 strokovnjakov), ki lahko traja več let.

Evropska unija lahko za te operacije in misije ustrezno in v skladu s svojimi postopki uporablja sredstva in zmogljivosti držav članic, Evropske unije ter v primeru vojaških misij po potrebi tudi Nata.

5. S strateškega in gospodarskega vidika je treba evropsko obrambno tehnološko in industrijsko osnovo prestrukturirati, zlasti v okviru evropskih centrov odličnosti, da bi se izognili podvajanju dejavnosti in bi zagotovili njeno trdnost in konkurenčnost. Za prestrukturiranje je treba okrepiti mehanizme upravljanja podjetij, okrepiti prizadevanja na področju znanosti in tehnologije in izboljšati dinamiko evropskega trga orožja. Evropski svet v tej zvezi poziva k hitremu dokončnemu oblikovanju direktiv o prenosu obrambne opreme znotraj Skupnosti in javnih naročil za obrambo.

Evropski svet podpira tudi sklep o pobudi za izmenjavo mladih evropskih častnikov, ki temelji na programu Erasmus.

6. Evropski svet podpira prizadevanja generalnega sekretarja/visokega predstavnika za vzpostavitev enotne strukture civilno-vojaškega strateškega načrtovanja za operacije in misije EVOP.
7. Poudarja tudi odločenost Unije, da bo še naprej podpirala Organizacijo Združenih narodov in prizadevanja regionalnih varnostnih organizacij, vključno z Afriško unijo, pri spodbujanju miru in varnosti v svetu. Prav tako potrjuje cilj, da se v duhu vzajemne krepitve in spoštovanja avtonomnosti njunih odločitev izboljša strateško partnerstvo med EU in Natom, da bo v skladu z današnjimi potrebami. V ta namen podpira ustanovitev neformalne skupine na visoki ravni EU-Nato, s katero bi pragmatično izboljšali sodelovanje med tema organizacijama na terenu. Poudarja, da je treba ob spoštovanju postopkov Unije v celoti izkoristiti dogovorjeni okvir, ki omogoča vključevanje evropskih zaveznic, ki niso članice EU, v EVOP.

8. Evropski svet potrjuje tudi izjavo o mednarodni varnosti, ki jo je sprejel Svet in v kateri so določeni konkretni ukrepi, ki omogočajo EU, da prevzame aktivnejšo vlogo v boju proti terorizmu, širjenju orožja za množično uničevanje, organiziranemu kriminalu in kibernetiski kriminaliteti. Svet in države članice poziva, naj z ustreznimi politikami in instrumenti zagotovijo dejansko izvajanje te izjave.
-

Izjava Evropskega sveta o Bližnjem vzhodu

Bližnjevzhodni mirovni proces bo za Evropsko unijo tudi v letu 2009 med najpomembnejšimi prednostnimi nalogami. Pravičen, trajen in vsestranski mir je nujno potreben. Evropska unija bo tako na praktični kot tudi politični ravni storila vse, da bi mirovni proces v prihodnjem letu napredoval; pri tem bo tesno sodelovala z mednarodnimi partnerji, zlasti s četverico, da bi tako dosegli rešitev izraelsko-palestinskega spora na temelju dveh držav, ki sobivata v miru in varnosti. Evropska unija bo podpirala tudi dialog med Izraelom in Sirijo, če bo mogoče tudi Libanonom. Evropski svet pozdravlja prizadevanja za oživitev arabske mirovne pobude (med njimi pismo arabskih ministrov za zunanje zadeve novoizvoljenemu predsedniku Baracku Obami) v okviru celovitega pristopa za mir med Izraelom in celotno regijo. Novo ameriško administracijo pozivamo, naj se skupaj z Evropsko unijo zavzame, da se bližnjevzhodni mirovni proces uvrsti med nujne in osrednje prednostne naloge.

Izjava Evropskega sveta o Zimbabveju

Evropski Svet je izrazil resno zaskrbljenost nad vse slabšimi humanitarnimi razmerami v Zimbabveju. Zahteval je takojšnjo izpustitev oseb, pridržanih v izolaciji, med njimi zagovornice človekovih pravic Jestine Mukoko. Pozval je k takojšnji zagotovitvi dostopa humanitarne pomoči, zlasti glede na širjenje epidemije kolere.

Bolj kot kdajkoli prej je nujno, da vse legitimne politične stranke poiščejo rešitev, ki bo odražala izid letošnjih volitev.

Izjava Evropskega sveta o športu

Evropski svet priznava pomen s športom povezanih vrednot, bistvenih za evropsko družbo.

Poudarja, da je treba upoštevati posebnosti športa, celo prek njegovih ekonomskih razsežnosti.

Pozdravlja konstruktivni dialog, vzpostavljen v okviru prvega evropskega foruma za šport, ki ga organizira Evropska komisija.

Poziva k okrepitvi tega dialoga z Mednarodnim olimpijskim komitejem in predstavniki iz športnega sveta, zlasti glede vprašanja kombinirane vzgoje mladih, tj. športne in izobraževalne.

Sezam referenčnih dokumentov, predloženih Evropskemu svetu

- Poročilo generalnega sekretarja/visokega predstavnika o Evropski varnostni strategiji (dok. 17104/08)
- Izjava Sveta z dne 8. decembra 2008 o krepitvi zmogljivosti evropske varnostne in obrambne politike (dok. 16840/08)
- Izjava Sveta z dne 8. decembra 2008 o mednarodni varnosti (dok. 16751/08)
- Sklepi Sveta z dne 8. decembra 2008 o vključevanju Romov (dok. 15976/1/08 REV 1)
- Sklepi Sveta z dne 8. decembra 2008 o integrirani pomorski politiki (dok. 16503/1/08 REV 1)
- Sklepi Sveta z dne 8. decembra 2008 o širitvi (dok. 16981/08)
- Izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije z dne 22. oktobra 2008 "Partnerstvo za komuniciranje o Evropi" (dok. 13712/08)
